

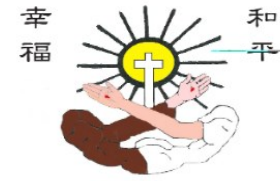
團體活動/ Upcoming Events

17/6 (星期日)	下午三時正	Fr Alan Wong SJ 將會舉行新鐸感恩首祭。歡迎各位主內各弟兄姊妹參加共證主恩。	亞洲中心
30/6 (星期六)	下午二時至四時	每月的團體明供聖體聚會。 歡迎各位邀請家人或朋友前來在耶穌聖體前一起禱。	亞洲中心
1/7 (星期日)	下午三時至五時	耶穌聖心善會為慶祝成立 30 週年，慶祝活動將以週年大會來作開始，其後有黃昏晚禱。 晚上六時 在華埠八樂居聚餐，餐券每位 50 元。獎品豐富。歡迎大家踴躍參加。請向以下人士查詢及報名 Marie Chiu 0409 653 185 或 Celeste Law 0410 316 369	亞洲中心

17/6 (Sun)	3pm	Thanksgiving Mass celebrated by Fr Alan Wong SJ. All are welcome.	Asiana Centre
30/6 (Sat)	2pm - 4pm	Community Monthly Eucharistic Adoration. Please open the invitation to any of your relatives & friends to join and pray together in front of the Blessed Sacrament.	Asiana Centre

報告 News

粵語成人慕道班將於明年二月中開辦新班。現開始招收新學員。請介紹未信主的親友參加。請向盧太太查詢。電話: 0410 342 890。亦歡迎信友參加更新信仰。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401058199) 查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。繼續以「解開聖經之奧秘」的讀經方式去認識「聖經」，以增加大家對聖經的熱愛。歡迎各位參加。
New Cantonese Catechumen class will commence in February 2019 and is now accepting enrolment. Please invite your non-believer friends and relatives to learn about God and our faith. Catholics are also encouraged to join in to renew their faith. Please contact Mrs Rachel Lo on 0410 342 890 for details.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. We are using the work book and video of "Unlocking the Mystery of the Bible" to lead us to read the Bible around a common thread. All are welcome to join us.



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
 電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
 主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786
 Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077
 修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: (02) 9716 6460 傳真: (02) 9799 1377
 Sr. Agnes Chang 電話: (02) 9560 3071

常年期第十一主日 (乙年) 2018年6月17日 June 17th 2018 Eleventh Sunday in Ordinary Time



Vincent van Gogh The Sower, 1888

This is how it is with the kingdom of God; it is as if a man were to scatter seed on the land and would sleep and rise night and day and through it all the seed would sprout and grow...

(Mk 4:26-27)

天主的國，好比一個人，把種子撒在地裡；他黑夜白天，或睡覺或起來，那種子發芽生長...

(谷第4章26-27節)

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	依撒意亞先知書	Is 49:1-6
2 nd reading	讀經二:	宗徒大事錄	ACTS 13:22-26
Gospel	福音:	路加福音	Lk 1:57-66,80

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
 星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語)
 星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)

九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:00 亞洲中心
 每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8:00 (English) 亞洲中心
 明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心
 修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心
 領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

Jesuit Priest – Fr Alan Wong

Congratulation to Fr Alan Wong ordination. Sr Teresa has interviewed Fr Alan Wong few weeks ago. Let’s get to know Fr Alan a bit more through the interview below.

Sr Teresa: Alan, can you please tell us about your family background?

Fr Alan: Our family settled as migrants in Australia. Three generations lived within the same household. I remember family life as a source of love, communal Sunday activities such as Mass, yum cha and etc. Linguistically it was a milieu of misunderstanding as each generation mastered different languages. Nevertheless, the household was filled with the air of hospitality and love. We had constant streams of visitors. In this environment, probably due to my father and mother's upbringing, my brother and I experienced freedoms that were probably rarely afforded to quintessential Chinese migrant children. Also, having left the shores of Hong Kong, China, our grandparents also implicitly understood that this land afforded new ways of doing things and also new worldview. However, it was also obvious that no matter where we lived, the memories of their traditional home resonated deeply within. Our home reflected a microcosm of a intriguing mix of Hangzhou, Cantonese, Australian culture. Catholic faith was peripheral, it was present in the air but rather as gushes of wind rather than constantly there.

Sr Teresa: Please tell us about your experience on your vocation.

Fr Alan: It is difficult to name all the experiences but decisions are always influenced by our background and experiences. Also as Pascal states, the heart has reasons that the mind knows not of. In other words, a vocation journey is similar to a couple's mysterious love story. Nevertheless, I would like to highlight two experiences. The seed of my vocation was sown as a child within the SPJ community but also the wider school community. At St Aloysius College, the Jesuit priests and brothers modelled an ideal, that they were men with confidence and knew what they wanted. Moreover, these men could have done anything but chose to teach us adolescent boys. The second occurred after the initial calling. I decided that time away from Australia would help dispel these thoughts. I travelled to different parts of the world, and one significant place was the refugee camps in Thailand. In the camp, I lived within a milieu of injustice and God's call for service.

Sr Teresa: Any struggles during your vocation journey?

Fr Alan: The most difficult question surrounding my vocation concerns choosing between two goods, marriage or being a priest. I remember my Jesuit spiritual director recognizing this difficulty and noting that if it wasn't difficult then it is not a real choice. I took heart at this comment. During this period, the wise counsel of the Jesuits helped me. They asked me to go through a period of discernment, a spiritual process that entails also looking at the choice through the eyes of God. In other words, where does God want me? This spiritual process of trying to understand God's will for me, helped framed the decision not as purely my choice but also within God's hands, who only wants the best for me. Lastly, I also recognized that my decision to join the Jesuits was not a perfectly clear yes but a yes that slowly needed further refinement and understanding. In other words, the reasons why I entered the Jesuits were not the only reasons why I stayed.

Sr Teresa: Alan, can you tell us about Jesuit formation, please?

Fr Alan: Jesuit formation might be considered long as: firstly, Jesuits are slow learners and secondly it consists of forming the whole person which takes time. Fr Ross Jones, SJ, summaries Jesuit formation as education of the mind, the heart and the hands. Education of the mind means learning the knowledge of this world to help us understand this current reality. Nevertheless, education of the mind is never enough it must also be coupled with a education of the heart, so that our emotions, feelings align with this knowledge. Finally, this must be joined with the education of the hands, meaning that words must be linked with action. Therefore, Jesuit formation is long because it forms us to think, feel and to act!

Sr Teresa: Alan, how will you serve?

Fr Alan: Dreams and desires are important and one of God's gifts to us. But what is more important is to serve God through our Church and our superiors. I think this can be more difficult but also infinitely more rewarding, following the will of God, especially going where the Church needs us, i.e. the most difficult places.

耶穌會 – 王定乙神父

恭賀王定乙神父領受聖秩禮，晉升為司鐸。招修女在幾個星期前訪問了王神父。讓我們透過以下訪問內容對王定乙神父認識多一點。

招修女: 你的家庭背景是怎樣的?

王神父: 我們一家人移民定居澳洲，三代同堂住在一起。在我記憶中家是一個愛的溫泉，我們周日一家大小一起去彌撒，飲茶等等。我們每一代所操的語言也不同，當然造就了不少誤會的場面。儘管如此，家裏總是洋溢著熱情好客的氣氛，並且經常招待不同的賓客。在這樣的環境中，並在我父母的教養下，我和弟弟二人享有一份不是一般典型中國移民家庭中的少年所體驗到的自由。再加上我的祖父母越洋離開中國，香港的家鄉，亦明白到在這片新的土地會經歷新的作風和眼界。不過我知道無論我們在那裏生活，他們總會牽著思念家鄉的情意結。所以我們的家可以說是一個薈萃了杭州，廣東和澳洲文化的縮影。在家中的信仰氣氛不算得濃厚，像是陣風吹來，而不是恆常的臨在。

招修女: 請講述一下你聖召的經歷。

王神父: 很難一次過說出所有的經歷，我們的背景和遭遇都會影響我們的決定。正如哲學家柏斯卡所說，我們的心總有一些理由連我們的理智也不能解釋。聖召就好比一對夫婦之間玄妙的愛情故事。不過我想分享一下兩個特別的經歷。我聖召的種子是在牧靈團體和學校生活中播下的。在學校 St Aloysius College 我看到耶穌會的神父和修士活出的模範，他們都充滿自信並且知道自己所追求的是什麼，而且他們有那麼多的選擇卻偏偏決定作我們這些青少年的老師。第二個經歷是發生在我初次感受到召叫的時候。我決定離開澳洲一段時間，以為這樣可以驅散這思緒。我去到世界各國不同的地方，其中一個印象較深刻的是泰國的難民營，我目睹到處充斥著不公平，當中感受到天主的召叫去服務。

招修女: 在聖召期間有沒有掙扎?

王神父: 最困擾我的問題是選擇將來應度婚姻生活或司鐸生活，兩者皆善。耶穌會內的神師亦認同這種困難，並說如果沒有困難這就不是一個真正的選擇，聽到他的指引使我覺得安心。在這期間耶穌會內的智者帶領我經過一段分辨的時期，幫助我在心靈上尋找我的選擇在天主眼中有什麼含意。天主願意我處身於那裏? 這種透過心靈上的分辨去明白天主的旨意，幫助我認定這不單只是我的選擇，同時也掌握在天主手中，因為祂為我預備的是最好的。

我參加耶穌會的決定並不是一種頃刻間清晰的確認，而是需要逐漸更深入去了解和煉淨。所以我當初加入耶穌會的原因，並不就是我選擇繼續留下的原因。

招修女: 可否在此分享耶穌會的培育過程?

王神父: 耶穌會的培育過程被公認為需時頗長：首先可能是因為耶穌會士學習的速度比較慢罷，其次是因為耶穌會的培育著重整個人的發展，所以需要一段時間。正如耶穌會神父 Fr Ross Jones 所概括的，修會的培訓是著眼於理智，心靈和身體上的教育。理智上的培育是學習世界上的知識從而理解現實的狀況，不過單是理智上的知識並不足夠，還需要心靈上的培育配合，使我們的情意思緒與這學識連結起來。最後需要加盟的就是身體上的培育，即是要做到言行一致。正因為耶穌會的培育是幫助我們思考，感受以及行動，所以歷時需久。

招修女: 你將以怎樣的方式去侍奉?

王神父: 天主賦予我們每個人夢想和渴望，不過更重要的是通過教會和神長把我們的侍奉獻給天主。這樣的方式應該會更加困難，但同時亦會帶來更大的賞報和滿足。追隨天主的旨意，到教會需要我們的地方，即是到最多困難的地方。

